

_____年_____月_____日
_____de_____de_____

保護者各位
Aos Srs. Pais e Responsáveis

小松市立_____中学校長_____
_____, Diretor da Escola Ginásial_____

ていじせいこうこうじゅけん
「定時制高校受験」について
Sobre os Exames de Colégio Semi-Integral (Teijisei-Kōkō Juken)

本日、定時制高校の願書を配布しました。学校で先生の援助のもと、生徒が記入しました。以下のことは各家庭で責任をもっておこなってください。

Entregamos hoje o formulário de inscrição da escola semi-integral. O documento foi preenchido pelo próprio aluno, com a ajuda do professor. Os procedimentos subseqüentes devem ser seguidos pelos familiares.

1 保護者のハンコが必要な箇所がありますので、生徒に確認して、ハンコを押してください。

1. Há espaços onde o carimbo do responsável é necessário. Confirme com o aluno os locais indicados.

2 銀行で、「石川県証紙（いしかわけんしょうし）」 _____円分を購入します。

北國銀行は、9時～15時までです。
願書に貼らずに、中学校へ持ってきます。

2. Comprar “o selo da província (ISHIKAWA- KEN SHŌSHI / _____ ienes)” no Banco Hokkoku (Hokkoku Ginkō)

**O expediente bancário é de 9 às 15h. Fechado entre 1º e 3 de Janeiro.
Não cole o selo no formulário.**

3 証明写真（縦5cm×横4cm）を撮ります。

写真の裏に、氏名と受験校名を書きます。
願書に貼らずに、中学校へ持ってきます。

3. Tirar foto 4 X 5.

**Escrever no verso nome e nome da escola pretendida.
Levar a foto ao chūgakko, sem colar no formulário.**

4. 「海外在住説明書」を準備します。（別紙参照）

4. Prepare o formulário de Situação de Residência no Exterior (anexo).

5 上記1、2、3を _____月_____日（_____）までに担任へ提出してください。

5. Entregue os itens 1, 2 e 3 até o dia _____ de _____ (_____) ao professor responsável.